

Po naši poti razvoja moramo iti naprej

(iz slavnostnega govora tov. direktorja — objavljamo ga v celoti)

Spoštovane tovarišice in tovariši, dragi gostje!

INDUPLATI praznuje letos 50-letnico svojega obstoja. Leta 1923 so zapotali prvi tkalski stroji v tovarni, ki je zrasla na pogorišču Majdičevega mlina. Češki industrijalci so ugotovili, da je tu ugodno področje za razvoj industrije, da je tu na razpolago cenena delovna sila in vsi drugi

potrebni pogoji — voda, energija, železnica, skratka vse za malo vložene-ga kapitala.

Proizvodnja se je začela na starih strojih, vendar je bil s tem dan povod za nadaljni razvoj. Vemo, da so se s tem dejanjem, ko je začela obratovati tovarna, odprle možnosti za izboljšanje življenjskih pogojev marsikatero družine v bližnji in daljni oko-

lici. Delavcev je bilo na pretek in delodajalci so lahko izbrali le tiste, ki so se jim najbolj udinjali, in ki so bili pri delu bolj pridni. V prvih letih v teh delavcih še ni bilo prave proletarske zavesti, odnosno zavesti o njihovem izkoriščanju s strani tujih kapitalistov, temveč jih je gnala v delo le sla po zaslužku, pa čeprav skromnem.



Prišla so leta svetovne gospodar-
ske krize in oko marsikaterega delav-
ca ali delavke se je orosilo, ko je
zaradi pomanjkanja dela moral zapu-
stiti za nedoločen čas svoje delovno
mesto. Nastali so hudi časi. V tem ča-
su se je že porajala solidarnostna za-
vest delavca v tovarni, zavest, da mo-
rajo nastopati proti izkoriščevalcem
le v strnjenih vrstah in složni. Po
končani krizi leta 1933 so se začele
tudi v tej tovarni razmere normalizi-
rati. Ponovno je oživel delo in pred
tovarno so stale trume dela in kruha
željnih delavcev. Tovarna je začela
doživljati svoj razmah. Dograjena je
bila predilnica za pređenje lanu in ko-
noplje, ki je industrijalcem iz Sudetov
in domačim partnerjem prinašala še
večje dobičke. Domači delavec pa se
je mučil v težkih pogojih dela in v
potu svojega obraza služil svoj vsak-
danji kruh.

V tej borbi za obstanek in za iz-
boljšanje svojega položaja naš delov-
ni človek ni mogel izboljševati svojih
delovnih pogojev. Udarila ga je še
ena katastrofa. Začela se je druga
svetovna vojna.

Že takoj na začetku vojne se je
delavstvo tovarne odzvalo pozivu
KPJ na oborožen odpor, odpor proti
okupatorju in proti vsem mračnim si-
lam, ki so delovale v tem razdobju.
Spomenik pri vходу v tovarno zgo-
vorno priča, koliko so delavci INDU-
PLATI in okolice prispevali za dobro-
bit današnjega časa v času NOB. Za
zvestobo revoluciji in uresničitev ci-
ljev revolucije so darovali vse, kar
so imeli, darovali so svoja mlada živ-
ljenja. Darovali so jih za nas, ki sa-
dove te revolucije danes uživamo. Mi-
slim, da nam morajo biti ti borci za
svobodo, naši nekdanji sodelavci, sve-
tel vzgled za naše nadaljne delo in na-
daljni razvoj naše revolucije, ki še
vedno ni končana.

Hrabrost je vedno vodila k na-
predku, stremljenju k boljši bodo-
nosti. Takoj po končani vojni se je
delo v tovarni normalno nadaljevalo.
Razdobje do leta 1950, ko je delovni
kolektiv 17. septembra prevzel pod-
jetje v svoje roke, lahko imenujemo
razdobje planskega gospodarstva, ka-
teroj je bilo vsekakor nujno za takojš-
nja povojna leta izgradnje in obnove
porušene domovine. 17. septembra
1950 so se uresničile besede našega
velikega vodje »Tovarne delavcem!
Ta dan je preokretnica v zgodovini
delavskega razreda. Prišli smo do sa-
moupravljanja družbene lastnine. Ko-
lektiv je izvolil svoje samoupravne
organe, svoj delavski svet in upravni
odbor, ki sta prevzela skrb za nadalj-
ni razvoj in bodočnost podjetja. Jar-
ški kolektiv je pogumno stopil na pot
razvijanja novih samoupravnih odno-
sov, zato je tudi ta datum proglasil
za svoj praznik.

Skrb za delovnega človeka, za iz-
boljšanje pogojev dela, reševanje pro-
blemov pri delu in doma, skrb za čim
boljše počutje v kolektivu, je bilo vo-
dilo pri marsikateri akciji, ki se je iz-
vršila v podjetju. Tudi po letu 1950
še niso nastali rožnati pogoji za na-
daljni napredek in razvoj podjetja.
Vedno smo si morali krojiti usodo z
lastnimi močmi, zato tudi vzpon ni



Tov. direktor med govorom

podjetje rastle samorastniško in se
razvijalo po konceptu tržišča.

Predvojno obdobje in obdobje cen-
traliziranega planskega upravljanja sta
bil tako hiter. Upam si trditi, da je
pustila svoj pečat tudi Jaršam. Polno
prizidkov, zidanih nenačrtno, po po-
trebah tedanje situacije in zbirka naj-
različnejših strojev, nabranih po manj-
ših tovarnicah po Sloveniji v dobi na-
cionalizacije, se je znašla v INDU-
PLATI. Šele z nastopom delavskega
samoupravljanja je kolektiv svobodne-
je zadihal. Svobodnejša kreacija artik-
lov za potrebe široke potrošnje je za-
htevala marsikatero spremembo tako
v tehnologiji kot tudi v strojnem pa-
rku. V tem obdobju se je že okrepilo
tržišče in pojavila se je tudi konku-
renca. Jarše so že v tedanji dobi do-
bile sloves solidnega proizvajalca in
ta tradicija se je razvijala tudi v na-
slednjih obdobjih in traja še danes.

Nenehno pa je bila prisotna skrb
za delavca in njegovo počutje. Med
prvimi smo bili, ki smo za boljši kon-
takt med samoupravnimi organi in
kolektivom uvedli naš tovarniški ča-
sopis »Konoplan«. To naše glasilo ima
za seboj že 21 let izhajanja. Že leta
1954 smo si ustanovili solidarnostni
denarni sklad pod imenom »tovarni-
ška samopomoč«, ki je že marsikate-
rega člana kolektiva rešila v hudi de-
narni situaciji; to vrši še danes. V
tem obdobju se je pričela razgibana
družbeno politična aktivnost ter moč-
no kulturno in fizikalno delovanje.
Posamezne akcije, prireditve in na-
stopi so kolektiv še tesneje povezali
med seboj, tako da je deloval kot ho-
mogena celota in bil pripravljen pre-
nesti tudi težave, ki jih je prinašalo
tedanje obdobje.

Modernizacija opreme je narekova-
la obenem skrb za kader. Jarše so
imele in imajo še danes vedno odprta
vrata za vsakega pridnega strokovnja-
ka in sodelavca, ki je voljan skupaj s
celim kolektivom deliti vse težave in

dobrote ter z njim usmerjati in ustvar-
jati boljše pogoje za boljši jutrišnji
dan.

Za boljše počutje naših delavcev
smo uredili družbeno prehrano in upe-
ljali tople broke, zgradili smo dom
v Umagu in na Mali planini. Vseskozi
deluje za naše delavce ambulanta, ki
ne samo zdravi, temveč tudi preven-
tivno bdi nad zdravjem nas vseh.

Tudi stanovanjska izgradnja nam ni
bila tuja. O tem zgovorno pričajo na-
selja in bloki v okolici podjetja; to
so sadovi pridnih rok in vzajemne
pomoči.

Modernizacija podjetja se je na-
daljevala, vendar je že bilo čutiti, da
tržišče išče nove artikole in ugotovili
smo, da so laneni proizvodi za teda-
nji standard naših delovnih ljudi ab-
solutno predragi.

Nastopila je majhna kriza in pod-
jetje se je znašlo na razpotju. Kam
sedaj. Iskali smo nove poti, razmiš-
ljali o novih proizvodih. Ni šlo vse
gladko, vendar se je pot našla in po
programu, ki je bil načrtan leta 1963,
ki so ga samoupravni organi tudi
odobrili, se je začela postopna preori-
entacija podjetja. Iz predelovalcev la-
nu in konoplje smo hoteli postati pre-
delovalci sintetične. Začetne improvi-
zacije so stale mnogo truda. Potreben
je bil nov strokovni kader in v pod-
jetje je prišlo več novih sodelavcev,
inženirjev in tehnikov.

Obdobje let 1962—1963—1964 lah-
ko smatramo za prelomnico dogajanj
v Jaršah. Nov koncept dela in jasno
načrtana pot razvoja nista več dopu-
ščali omahovanja. Sedemletni plan je
del smernice razvoja in po tej poti
so Jarše pogumno zakorakale novemu
cilju nasproti. Vse takratne napovedi
se sicer niso tako hitro uresničile, ven-
dar smo lahko z rezultati tega obdobja
zadovoljni. Upam si trditi, da ni
bilo spodsrljav, ki bi zahtevali več-
je žrtve kolektiva. Drži, da tudi da-
nes ne živimo odlično, da si ne deli-

mo dobičkov, ker vemo, da moramo skrbeti za naš napredek, za naš novi jutrišnji dan, ki pa morabit lepši in svetlejši od današnjega.

Začrtana politika je rodila sadove. Danes imamo 42-urni delovni teden s polurnim dnevnim odmorom. Našim ženam ni treba več na nočno delo, kar je ogromnega pomena, ne samo za delavke, ki so hodile ponoči na izmeno, temveč tudi za njihove družine. Vse te pridobitve so sadovi pridnih rok in predhodnih odrekajev ter pravilno in dolgoročno začrtane poti našega razvoja.

Danes bijemo drugo fazo naše samoupravne revolucije. Pot, začrtana leta 1950, je doživela velike spremembe. Samoupravljanje je sistem družbene ureditve, ki ne more biti dograjen preko noči, temveč ima svoja razvojna obdobja, ki so lahko zelo dolga.

Nova ustavna dopolnila nam dajejo pravice in nalagajo dolžnosti, da se organiziramo v take samoupravne skupnosti, v katerih bomo stvarno lahko uveljavljali svoje neodtujljive pravice po delitvi s svojim delom ustvarjenega dohodka. Naša naloga je, da trdno sodelujemo pri uvajanju in uveljavljanju sistema, za katerega se je naš delavski razred boril vse obdobje revolucije. Jasno nam mora biti, da nobena stvar ne pride sama od sebe. Za vsako stvar se moramo boriti in svoje pravice moramo tudi izvajati. Naša dolžnost je, da našega delovnega človeka vzgajamo v duhu pravega gospodarja z družbeno lastnino, pravega samoupravitelja, ki bo znal ceniti in vrednotiti svoje delo in delo svojih sodelavcev, ki bo znal odločati in soodločati, kako porabiti sredstva, ki jih je ustvaril.

Takšna vzgoja — vzgoja samoupraviteljev se mora začeti že v rani mladosti. Naš delovni človek je sposoben dojeti današnjo situacijo in pravilno reševati probleme, ki so pred njim. Pripravljen je tudi žrtvovati del svojega zaslužka, če vidi, da je denar dobro naložen in da mu bo prinesel boljše prihodnost.

Kolektiv INDUPLATI Jarše se po vseh svojih močeh trudi, da bi našel najboljšo obliko za razvoj samoupravljanja in na tej bazi kreira tudi svojo prihodnost.

Podjetje se mora razvijati naprej po zahtevah tržišča in iskati vsako možnost za plasma svojih artiklov. Upam si trditi, da je naša pot pravilna zato morajo biti načrti razvoja tudi uresničeni.

Prva faza rekonstrukcije je narejena. Prvi del nove predilnice že obratuje. To je nova svetla točka v zgodovini podjetja. Premagali smo starokopitnost in znovo tehnologijo postavili temelj bodočemu razvoju. Starih Jarš ni več, danes nastopajo nove Jarše, novi INDUPLATI v novi uniformi. Lanu in konoplje ni več in s tem je odpadel še zadnji ostanek starega. Tudi bombažne tkanine že odmirajo porajajo se novi zahtevnejši obremen pa tudi donosnejši artikli, tako za široko potrošnjo kot za potrebe naše JLA. Prav tako smo v našo proizvodnjo uvedli vrsto novih tehničnih artiklov.

Tkalnica je praktično vsa nova, močno se je razvila tudi konfekcija in artikli, ki jih izdeluje, imajo veliko prihodnost. Naši proizvodi so si utrlji pot h kupcu z najvišjim standardom v Evropi, to je v Skandinavске dežele. Danska, Švedska in Norveška že dobro poznajo naše proizvode. Z našim izvozom ustvarjamo danes devizni priliv v višini 600 tisoč dolarjev letno in pri tem dosegamo celo že nekaj dobička. Svojo razvojno pot prilagajamo domačim razmeram in razmeram tujega tržišča. Naša težnja je, da bi našli čim večje možnosti poslovanja z deželami neuvrščenih in z njimi navezali tesne poslovne stike, kajti INDUPLATI ima tudi za področja ustrezne proizvode.

Zato moramo iti po naši poti razvoja naprej in si tako ustvarjati še boljše pogoje za svoj obstoj in nadaljni razvoj.

Če je bil naš celotni dohodek v letu 1963 30 milj. ND pri 1100 zaposlenih, leta 1973 140 milj. ND pri 900



Razvitje prapora ZB Jarše

zaposlenih, mora biti leta 1980 250 milj. ND pri 1000 zaposlenih.

Naša naloga je, da čim hitreje dokončamo dela na novem objektu tovarne, kajti novi stroji bodo začeli prihajati v podjetje že v decembru. Nova barvarna je nova svetla točka v našem razvoju in nov motiv za naš nadaljni napredek.

Čaka nas nakup drugega dela nove predilnice, to je strojne opreme za proizvodnjo nadaljnjih 800 do 1000 ton preje. Prostori za to opremo so že urejeni. Po dokončani ureditvi nove predilnice bomo morali posvetiti vso našo pozornost nadaljni izgradnji oplemenitilnice. Nabaviti bomo morali stroje za sušenje in oplemenitenje ter barvanje tkanin ter v končni fazi še zgraditi novo plastificirnico. Z izgradnjo plastificirnice se bomo rešili uvoza tkanin ali uslug za artikle, s katerimio svajamo danes jugoslovansko tržišče. Takšni artikli so na primer zračne hale, koridorji, kontejnerji, silosi, bazeni, cerade, itd. Ti artikli terjajo modernizacijo lahke konfekcije ter gradnjo težke konfekcije in odelka kovinskih konstrukcij.

Za razvoj podjetja so neslutene možnosti. Če hočemo uresničiti vse te napovedi bomo morali vložiti mnogo truda in potrpežljivosti. Vendar ta vlaganja ne bodo ogrožala standarda našega delovnega človeka. Zadostovalo bo, če bo volja za napredkom trdnost in če bo ta volja izkazana z marljivim delom.

Tak koncept dela so naši samoupravni organi ter družbeno-politične organizacije že odobrile in s tem konceptom se INDUPLATI vključuje tudi v širšo družbeno-politično skupnost občine, republike in federacije.

Našemu začetnemu razvoju mora slediti vsak član kolektiva, kot aktiven samoupravitelja. Istočasno bo moral nenehno izpopolnjevati tudi samega sebe.

Naloga naših družbeno-političnih organizacij je, da kot avantgarda z vsemi svojimi možnostmi pomagajo izpeljati te naloge.



Naša posebna priznanja so prejeli (z leve na desno): Franc Rebernik, ing. Kamilo Marinc (nekdanja direktorja), Franc Klemenc (predsednik Sob Domžale) in dipl. ing. Srečo Bergant (naš sedanji direktor)

INDUPLATI je bil, je in bo odprt kolektiv za vse, ki enako kot on, s trdom in delom kujejo našo boljšo bodočnost. Pripravljeni smo razvijati vse tesnejše stike med sosednjimi in sorodnimi podjetji. Menim, da ni nobenih zadržkov zaradi katerih ne bi mogli še utrditi naših medsebojnih vezi. Zdi se mi, da bo to medsebojno povezovanje in združevanje posameznih enot v večje, kapitalno čvrstjše enote, postala nuja jutrišnjega dne, čeprav se nekateri tega še ne zavedajo. Le velika in močna podjetja bodo lahko nasprotovala problemom jutrišnjega dne.

Delovni kolektiv INDUPLATI se je vselej zavedal svoje neposredne vključenosti v krajevni in občinski družbeni in gospodarski organizem, katerega sestavni del je. Skrb za skladen in celovit razvoj tega organizma, je bila in je še naprej naloga tega kolektiva, katerega prizadevanja se morajo vsklajati na širšem in ožjem družbeno političnem področju. Sodelovanje z občinsko skupščino in družbeno političnimi organizacijami je bilo in mora ostati vedno dobro.

Danes, na prazničen dan apeliram na ves kolektiv, da bi vsak njegov član s složnim in marljivim delom, z vso zavzetostjo in po svojih najboljših močeh prispeval k realizaciji naloga, ki smo jih zadali na področju tehničnega in tehnološkega razvoja podjetja, ter enako prispeval h krepitvi samoupravnih odnosov v tovarni — ožji in širši družbeni skupnosti.

Ob današnjem prazniku gre naša zahvala zlasti tudi vsem našim bivšim sodelavcem-upokojemcem za njihov trud pri razvoju in rasti podjetja, saj njihovo minulo delo danes uspešno nadaljujemo.

Čestitam vsem članom kolektiva in želim, da bi še mnogo let sodelovali in ustvarjali našo skupno socialistično in samoupravno prihodnost.



Ta in še druga »zdrava kmečka« deklela so skrbela za sprejem gostov

Občinska priznanja ob jubileju

Na proslavi 50-letnice podjetja je tov. Klemenc Franc, predsednik Sob Domžale, podelil naslednja občinska priznanja:

Zlati RED ZA ZASLUGE:

Delovni kolektiv INDUPLATI

Srebrna MEDALJA ZA ZASLUGE:

Jože Klešnik, ekonomsko-analitski sektor
Franc Majdič, konfekcija
Franc Rebernik, v pokoju
Anton Ručigaj, predilnica

PLAKETA Z ZNAKOM:

Marija Benda, pripravljalnica
Joži Berdajs, konfekcija
Tončka Hren, tkalnica
Matilda Hribar, konfekcija
Marica Jerman, tehnični sektor
Mirko Kašnik, vzdrževanje
Franc Lužar, oplemenitilnica
Marija Malež, tkalnica
Angelca Oražem, predilnica
Slavko Osolin, vzdrževanje
Marija Pirnat, vzdrževanje
Stane Pislak, konfekcija
Marija Pollak, tkalnica
Marija Posavec, pripravljalnica
Anton Rogelj, oplemenitilnica
Marija Žun, tkalnica

Nismo pozabljeni

Prav prijetno smo bili presenečeni, ko smo dobili za 50-letnico podjetja vabilo, naj se udeležimo proslave.

Težko sem pričakoval dan, da zopet vidim svoje sodelavce, da se pogovorimo in spomnimo, kako je bilo ta čas, kar nismo bili skupaj.

Že pred vrati v tovarno je bilo tako, kot da gremo v svate. Vsak je dobil nagelj od mladih deklet, tako da smo korakali kot svatje proti tovarni, ki je bila tako okrašena kot še nikoli. Popsod red, vse pospravljeno v predilnici, ki je bila takrat kot skladišče in gradbišče, v bleščečih dvorinah stroji najnovejšega tipa za predelavo sintetične. V lepem nasadu stoji velika zračna hala za skladiščenje. V tkalnici so sami novi stroji. Takrat, ko sem šel v pokoj, so ravno razbijali stare češke »mašine«. Kar stiskalo me ob misli, kaj bo zdaj. Toliko let so služili, zdaj pa tako razdejanje. Sedaj pa je vse lepo v redu.

Tudi v pripravljalnici so postavili veliko strojev. V mungi pa je vse pripravljeno za nove stroje.

V barvarni in impregnaciji je še vse po starem. Toda Mlinščico so spravili v kanal, vse so splanirali in sedaj že raste nov objekt za barvarno.

Po tem ogledu sem šel v blagajno K pepci po denar. Kar nisem mogel verjeti, da je pridni kolektiv pod pametnim vodstvom in zrelem delavskim svetom toliko spravil skupaj, da je mogel tako nagratiti številni kolektiv in še upokojeince.

Poslušal sem spodbudne besede direktorja, ki je govoril o uspešnem razvoju tovarne. Z lepimi uspehi se je pohvalil tudi predsednik občine.

Lepo je bilo, ko so nagradili zašlužne člane, od najvišjih do preprostih tkalk.

Tesno ste povezani z borci, ki so daliv se za to, kar imamo danes. Ganijen se mbil, ko so stari borci sprejeli lep nov prapor medse.

Potem je sledil nastop bratov Pirnat, ki so tako lepo, ubrano zapeli. In pa koncert domžalskega orkestra pod vodstvom Tomaža Habeta, ki je tako ubrano zaigral, da je kar prehitro minilo.

Šli smo na pogostitev v menzo. Vse je bilo lepo urejeno. Upokojeenci so šli v menzo, borci na kegljišče, delavci pa pod veliko platneno streho, ki je prekrivala obsežen del dvorišča.

Po dobrem kosilu in kapljici smo se lepo zabavali ob godbi, ki je igrala prav okroglo.

Razmišljal sem doma pozno v noč, kako naj se vam zahvalim. Tovariši so mi rekli, naj napišem v Konoplan, da se mi, upokojeenci, lepo zahvaljujemo za vse, kar ste nam lepega in dobrega storili za ta jubilej. Vsa čast vam, lepo je, da ste se spomnili bivših delavcev, ki so delali v težjih razmerah. Tudi vi greste za nami in želim, da bi vam bodoče generacije napravile tako lep dan, kot smo ga doživeli mi. Lepo je to. Vi upoštevate Titove besede: prvi je delovni človek.

Edo Rojc

Čestitke ob 50-letnici

DELAVSKEMU SVETU
»INDUPLATI«, Jarše

Lep dan in srečen za mene je bila vaša proslava ob 50-letnici. Posebno sem bil presenečen nad delovnimi uspehi, ki so rezultat sloge in prizadevanja. Po petih letih moje odsotnosti sem videl pravzaprav drugo podjetje. Razveselil sem se tudi srečanja z nekdanjimi sodelavci, ki so še vedno pravi »Majdičevci«.

Zahvaljujem se vam in kolektivu za izkazano pozornost, ter želim še naprej tak napredek v dobro nam in celotne družbe.

Vaš nekdanji direktor
Marinc Kamilo

Sosednji kolektiv PAPIRNICE KOLIČEVO iskreno čestita k visokemu jubileju 50-letnici INDUPLATI JARŠE in vam želi v bodoče še mnogo delovnih uspehov!

Ob zlatem jubileju Vašega podjetja vam v svojem imenu, imenu samoupravnih organov in družbeno političnih organizacij, iskreno čestitam in želim tudi pri nadaljnjem razvoju Vašega podjetja mnogo uspehov!

Direktor »TOSAME«
Slavko Bajec, oec,

Ob priliki, ko praznujete 50-letnico obstoja vašega podjetja, se pridružujemo čestitkam in vam želimo še mnogo poslovnih uspehov.

Kolektiv »Tapetništvo«
Celje
z izleta na
Veliki planini

Zahvaljujem se za povabilo. Z veseljem bom prišla na proslavo.

Dovolite mi, da ob jubileju iskreno čestitam k 50-letnici podjetja. Želim še mnogo uspehov in napredka tudi v bodoče. Vsakemu članu podjetja pa še veliko osebnega zadovoljstva ter čim več delovnega poleta.

Že leta nam upokojemcem kolektiv omogoča lep izlet in pristrčno srečanje. To je vsakoletno doživetje, katerega se že vnaprej veselim. Omogočeno nam je prijetno bivanje ob morju ali v planini.

Zato moja pristrčna zahvala in še enkrat želim vsemu kolektivu veliko sreče in uspehov pri nadaljnjem delu.

S tovariškim
pozdravom
Tilka Kuralt

Ob prazniku smo jih obiskali

Predstavniki IO sindikalne organizacije so tudi ob letošnjem tovarniškem prazniku obiskali večino članov kolektiva, ki jih je bolezen za dalj časa odtegnila z delovnih mest, jim posredovali pozdrave in najboljše želje sodelavcev in izročili skromno darilo.

Seznam, ki nam ga je posredovala Ambulanta, je tokrat štel kar 24 bolnikov. Med njimi so tudi taki, ki jih je narava njihove bolezni prisilila k zdravljenju v bolnišnicah. Ti so nas bili še posebno veseli, saj jim kljub vsej pozornosti zdravstvenega osebja manjka toplota lastnega doma in delovne okolice.

Že naslednjega dne, nas je prijetno razveselilo pismo s sledečo vsebino:

»Spodaj podpisana se najlepše zahvaljujem za poklonjeno cvetje ob pri-

liki obiska v bolnišnici, kakor tudi za denarno pomoč, katero sem sprejela. Prav lepa hvala vsem, ki ste me v tej bolezni obiskali, saj mi je bilo v veliko uteho in zavest, da me niste pozabili, kot članico kolektiva.

Obenem se pridružujem čestitkam ob priliki 50. obletnice obstoja našega kolektiva, katero boste praznovali jutri in katero sem tako srčno želela praznovati med sodelavkami in upokojeanci tudi sama, saj so to moji zadnji meseci v kolektivu, kajti moja delovna doba se izteka h kraju.

Torej, delovnemu kolektivu še enkrat na mnoga leta in čimboljše uspehe.

želi vaša Dečman Milka.

Naj ob koncu še enkrat zaželimo našim bolnikom skorajšnjega okrevanja in snidenja s sodelavci.

Mira Kavčič

Visoki obisk iz Francije

V naši OZD se je dne 21. septembra mudila na obisku študijska delegacija sindikata Francoske demokratične konfederacije dela (CFDT) delavcev tekstilne, usnjarske in oblačilne stroke. Delegacijo je vodil generalni sekretar federacije Roger Toutain, njen obisk pri nas pa je organiziral RO sindikata industrije in rudarstva Slovenije, ki s to francosko sindikalno organizacijo tudi sicer vzdržuje stalne stike.

Delegacija je obiskala poleg našega tudi nekatera druga tekstilna in usnjarska podjetja v Sloveniji. Zaradi tega je v razgovoru s predstavniki naše osnovne sindikalne organizacije, samoupravnih organov in OZD tekla beseda predvsem o določenih specifičnih in čisto konkretnih vprašanjih ekonomske in samoupravne problematike v naši OZD.

Po razgovoru so si člani francoske delegacije ogledali tovarno. Obisk je potekel v delovnem in pristrčnem vzdušju, z obeh strani pa je bila tudi poudarjena želja po nadaljnji krepitvi naših medsebojnih odnosov.



Francoska delegacija si ogleduje tovarno

Otvoritev oddelka konfekcije v Pečah



Pozdravni govor



Topel sprejem

V sredo, 12. septembra 1973, so v Pečah stekli šivalni stroji, ki so zapustili matično podjetje in se približali ljudem, ki sicer nimajo možnosti zaposlitve.

Domačini so nam pripravili pristen in prisrčen sprejem. Pred vhodom v počiščeno vas so postavili dva mlaja, pred vhodom v poslopje bivše šole pa še dva.

Točno ob napovedanem času je zbrane goste in delavce nagovoril tajnik krajevne skupnosti tov. Levičnik z govorom, ki ga zaradi pristnosti navajam v celoti.

Dragi prisotni, spoštovani gostje!

Najprej bi želel pozdraviti vse prisotne, posebej še predstavnike skupščine občine Domžale, predstavnike družbenopolitičnih organizacij ter predstavnike tovarne Induplati.

Danes je v dolgi zgodovini Peč največji praznik. Vas, ki je že nekaj

časa kazala znake vztrajnega propadanja, je v svoji zgodovini obrnila nov list z obetajočo prihodnostjo.

Leta in leta so prav iz teh krajev odhajali mladi in stari v širni svet za kruhom. Tam so si ustvarjali družine — tu pa so ostajale hiše prazne in neobljudene. Redkokdo se je vrnil.

Glejte, danes pa stojimo pred poslopjem, v katerem že brnijo stroji. Tu je stavba, v kateri se bo kovala bodočnost Peč. To je praj, ki bo dajal velik kos kruha nekaj desetinaam deklet in ženam — prostor, kjer bo mamica služila denar, da bo svojim otrokom kupila vse tisto, kar malčki potrebujejo za svoj razvoj.

Danes imamo v Pečah praznik! V vas so pridri žarki svetlobe in toplote, zdi se mi, kot bi se vas znova rodila. Občani prav zdaj — bolj kot kdajkoli — gledajo z zaupanjem v bodočnost, v socialistično prihodnost,

katji samo v socializmu se dogajajo take stvari, da je človek človeku brat; da daje družba ljudem več, kot lahko občani družbi vračajo; da priskoči družba na pomoč občanom takrat, ko se ti znajdejo na križpotju, ne vedoč kako in kam.

Danes imamo praznik! Nov daljnovod, transformator, prenovljena stavba, opremljena s stroji. Ljudje si doma služijo kruh — danes nekaj deset, jutri jih bo že več...

Vse to nam je dala tovarna Induplati, za kar se ji v imenu vseh občanov toplo zahvaljujem. Tudi občina nam je pri tem izdatno pomagala — tudi njej gre iskrena zahvala.

Dobili smo bogato in zajetno darilo. Kako naj se vam, dragi predstavniki, za vse to oddolžimo? HVALA VAM!

Nazadnje bi se še enkrat najtopleje zahvalil tovarni Induplati iz Jarš za velika finančna sredstva, ki jih je vložila v obrat v Pečah, ter za postavitev trafo postaje. Zahvaljujem se skupščini občine Domžale, ki je prispevala finančna sredstva ter nas obenem tudi moralno podprla. Zahvaljujem se Elektro Ljubljana, ki je v rekordnem času postavila trafo postajo.

Posebno zahvalo pa dolgujem tudi družbenopolitičnim organizacijam, posebno še Socialistični zvezi za vso pomoč pri delu.

Še enkrat — vsem, ki ste pomagali, da je obrat Induplati v Pečah postal resničnost — najlepša hvala!

Zbranim je nato spregovoril direktor podjetja o tehnoloških in ekonomskih razlogih, ki so nas privedli do tega, da odpiramo oddelek v Pečah. Prav tako pa ne kaže prezreti dejstva, da s tem jačamo tudi položaj Peč in okoliških vasi, kar bo odločilno prispevalo k hitrejšemu napredku teh dovolj oddaljenih področij.

Čestitkam in najboljšim željam se je pridružil tudi predsednik Sob Domžale tov. Albin Klemenc, nato pa je predsednik DS Janez Grčar prerezal



Ogled novega obrata



trak pred vhodom in s tem uradno odprl oddelek. Žal tudi tu takrat ni bilo elektrike in so se tako stroji zavrteli šele po 14. uri, ko je bila redukcija začasno ukinjena.

Krajevni predstavniki so nas nato povabili na pristno kmečko kosilo, kjer je bila kupljena samo sol.

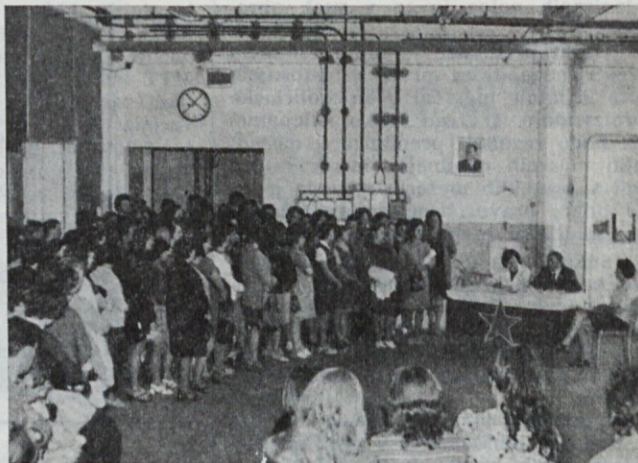
Janko Ukmar

Ustavna razprava v Induplati

Dne 19. septembra je bila v naši OZD razprava o osnutkih nove zvezne in republiške ustave. Razpravo sta vodila tov. Stane Skok in tov. Ingo Paš. V razpravi je bil poudarjen zlasti pomen ustavnih sprememb v naši

družbeno-ekonomski ureditvi in družbeno-političnemu sistemu, ki ga označujeta odločilna vloga delavskega razreda v temeljnih samoupravnih skupnostih, TOZD in krajevnih skupnostih ter uvajanje novega delegatskega si-

stema. Udeleženci so po končani razpravi sprejeli tudi protestno pismo zaradi porušitve spomenika partizanskim borbem na Koroškem in ga sklenili poslati na CK ZKS.



Odgovarja pravnik Razdelitev oziroma dedovanje kmetije

Oče ima kmetijo, sinovi pa smotrije. Ali je mogoče, da bi oče razdelil med nas otroke vsakemu del kmetije oz. zemlje. Pripominjam, da je pri očetu ostal le eden od nas, druga dva pa sva se odselila drugam in sva zaposlena v tovarni. Če razdelitev kmetije ne bi bila možna, kako bo z dedovanjem?

Odgovor: Promet s kmetijskimi zemljišči in dedovanju kmetijskih zemljišč in kmetij urejata nova zakona, in sicer zakon o kmetijskih zemljiščin in zakon o dedovanju kmetijskih zemljišč in zasebnih kmetijskih gospodarstev (kmetij), oba objavljena v Ur. listu SRS, št. 26/73. Oba zakona sta že stopila v veljavo. Po 24. členu zakona o dedovanju kmetijskih zemljišč in zasebnih kmetijskih gospodarstev (kmetij) ni mogoče s pogodbami o izročitvi in razdelitvi premoženja za življenja, darilnimi pogodbami za primer smrti in pogodbami o dosmrtnem preživljanju razpolagati s kmetijami v nasprotju z določbami tega zakona. Po določbah tega zakona pa deduje kmetijo praviloma samo 1 dedič, in sicer tisti zakoniti dedič po splošnih predpisih o dedovanju, ki ima namen obdelovati kmetijsko zemljišče z osebnim delom, pri čemer ima prednost tisti, ki je ta svoj namen že izkazal. Z ozirom na navedeno oče ne bi mogel razdeliti kmetije na vse otroke tako, da bi dodelil vsakemu od njih njen ustrezajoči del. Kmetijo bo lahko dedoval le tisti sin, ki je pri očetu ostal in ki bo lahko izkazal svoj na-

men, da jo bo obdeloval s svojim osebnim delom, zlasti če že sedaj dela na kmetiji. Druga dva sinova bosta skupaj z morebitnimi drugimi nujnimi dediči (zakoncem, zapustnikovimi posvojenci ter zapustikovimi starši) dedovala le denarno vrednost nujnega deleža po splošnih predpisih o dedovanju. Ta znaša za potomce polovico tistega deleža, ki bi vsakemu od njih šel po zakonitem dednem redu. Ta delež pa sodišče iz posebnih razlogov lahko poveča ali zmanjša, pri čemer upošteva zlasti premoženjske razmere in pridobitno sposobnost dedičev ter gospodarsko zmožnost kmetije. Navedeni dedni delež izplača tisti dedič, ki je dedoval kmetijo. Rok za izplačilo določi sodišče glede na gospodarsko zmožnost kmetije in socialne razmere dediča in lahko praviloma traja največ 5 let, izjemno pa tudi dlje, vendar največ 10 let. Pri tem pa je treba posebej poudariti, da se v ta dedni delež obvezno, t. j. ne glede na zapustnikovo voljo, všteje vse, kar se sicer vračuna v dedni delež po splošnih predpisih o dedovanju. Omeniti je treba tudi, da mora tisti, ki je dedoval kmetijo, če to kmetijo ali njen znaten del prostovoljno odtuji v 10 letih potem, ko jo je prevzel, pa ne pridobi drugega kmetijskega zemljišča najkasneje v enem letu od takšne odtujitve, sodedičem na njihovo zahtevo doplačati razliko, tako da niso prikrajšani glede dednih deležev, ki bi jih dobili po splošnih predpisih o dedovanju.

ZAHVALA

Ob tragični smrti naše drage mame Golob Helene se najtopleje zahvaljujemo delavcem tovarne »Induplati« kakor tudi vsem sosedom za izrečeno sožalje, pomoč ter spremljavo na zadnji poti in podarjeno cvetje.

Se posebno pa se zahvaljujemo dr. Šiška Mariji za požrtvovalno zdravniško pomoč, ki jo je nudila v teh težkih trenutkih.

Družina Golob

ZAHVALA

Ob smrti svoje mame Marije se zahvaljujem vsem, ki so jo spremili na zadnji poti. Hvala vsem sodelavkam iz konfekcije in trgovine za izrečeno sožalje in denarno pomoč.

Žalujoča hčerka Majda

Zahvaljujemo se vsem, ki so sodelovali pri pripravah in izvedbi proslave 50-letnice podjetja, še posebno pa mladinski organizaciji za pomoč pri sprejemu gostov, v kuhinji in pri urejanju okolja, kuhinji in strežnemu osebju restavracije, skupinama, ki sta postavili slavnostni oder in koridor, električarjem za osvetlitev, dekletom iz kadrovskega sektorja za pravočasno poslana vabila, poenterkam za razdeljevanje čestitk in nagrad, urejevalcem prometa, uredniškemu odboru za slavnostno številko KONOPLANA, skupinam, ki so skrbale za varnost, prvo pomoč in gasilcem ter vsem ostalim, ki so kakorkoli sodelovali v pripravah in omogočili brezhiben potek proslave.

Odbor za proslavo
50-letnice podjetja

Proizvodnja in kvaliteta v avgustu 1973

V mesecu avgustu so proizvodni obrati delali normalno. Redukcija električnega toka je povzročila izpad proizvodnje za 8 ur, kar je seveda vplivalo na manjšo proizvodnjo, oziroma slabše izpolnjevanje mesečnih planiranih nalog in to v vseh obratih.

Obrat predilnice je kljub redukciji električnega toka prvič v letošnjem letu izpolnil mesečni plan količinske proizvodnje. Iz tega lahko sklepamo, da bodo rezultati predilnice v naslednjih mesecih ugodnejši, kakor pa so bili v preteklih mesecih. Seveda je tu še pogoj pravočasne dobave vlakna za predilnico in pa kvaliteta istega.

Sukančarna je dosegla boljši rezultat kakor v prejšnjih mesecih. Ta rezultat izvira iz večje dobave bombažne preje, katera se suče za izvoz. Po kapacitetah bi sukančarna lahko izdelala še več sukancev, če bi bilo to potrebno.

Izpolnitev planirane naloge je bila v tkalnici slabša kakor v prejšnjih mesecih, kljub temu, da je bil plan v votkih presežen. Vzrok za slabši rezultat je v že omenjeni redukciji električnega toka, kar predstavlja ca 2,2 % mesečnega plana. Poleg tega izpada pa je bilo montiranih v avgustu mesecu 30 kom. Unifil aparatov, kar je tudi povzročilo določene zastoje in s tem seveda manjšo količinsko proizvodnjo. Tudi nočno delo v III. izmeni še ni dalo nekih večjih rezultatov. Vzrok je v tem, da ni moških, kolikor pa so že na delovnih mestih, pa še niso popolnoma priučeni.

Dobava preje je bila v glavnem zadovoljiva, le Nm 50/2 bomb. čes. je primanjkovalo. Iz tega razloga tudi proizvodnja tkanin za konfekcijo zостаja. To bo povzročilo problem v konfekciji in sicer zna priti do izpada v proizvodnji artiklov za potrebe JLA.

Slaba je bila kvaliteta Nm 10/1 Malon šant. efekt. in Nm 9/1 Malon surov, kar nam povzroča slabšo kvaliteto.

Oplemenitilnica je dosegla slabši rezultat. Vzrok je v tem, ker je imelo podjetje MTT iz Maribora kolektivni dopust in niso bile dobavljene tkanine, katere nam v tem podjetju oplemenjujejo. Iz tega razloga je bila večja nedovršena proizvodnja surovih tkanin.

Rezultati konfekcije so slabši zaradi kolektivnega dopusta, kateri s planom ni bil predviden. Vendar pa je kljub temu mesečni proizvodni plan, merjeno v Nh, izpolnila.

Bolniški izostanki so bili v vseh obratih normalni, razen v tkalnici in konfekciji. Izredno močno je bilo v tem mesecu koriščenje rednih letnih dopustov. Zaradi tega so bili tudi skupni izostanki veliki in sicer so se igbali od 19,2 % v obratu za vzdr-

ževanje, pa do 27,3 % v pripravljalnici. To nam narekuje bolj načrtno koriščenje rednih letnih dopustov skozi celo leto, da ne prihaja zaradi tega do nepotrebnih motenj v proizvodnji.

Kvaliteta izdelkov v avgustu je bila slabša kakor v juliju. Vzrok povprečno slabši kvaliteti je v grupi bombažnih tkanin, zaradi slabega tiska v MTT in sicer ca 3.000bmr. Drugi artikel zaradi tiska in pa ker ni odgovarjala širina, je 3167/120 v količini ca. 5.000 mrt. Količina teh dveh artiklov pa predstavlja že 2,7 % vseh izdelanih tkanin v avgustu mesecu. Zaradi slabe kvalitete materiala je bilo izločenih v klabo 6,046 mtr. tkanin. Navedene vzroke sem našel, vendar pa nas to ne opravičuje, kajti veliko je še subjektivnih vzrokov, kateri nam povzročajo slabo kvaliteto in s tem zmanjšujejo dohodek. Naj navedem še podatek, da je bila prodajna vrednost

naših izdelkov zaradi slabe kvalitete zmanjšana v juliju in avgustu za ca. 63 milijone, kar predstavlja 2,8 % prodajne vrednosti. Pri tem negativnem rezultatu se moramo zamisliti in ukrepati na vseh področjih dela tako, da bo rezultat ugodnejši, oziroma da se kvaliteta naših izdelkov dvigne na nivo, katerega z vestnim delom ob danih pogojih lahko dosežemo.

V avgustu mesecu je izredno porastel odstotek tkanin v III. kvaliteti in neregularnih tkaninah, kar je še bolj zaskrbljujoče. S stalno medfazno kontrolo od prihoda materiala v podjetje pa skozi celoten tehnološki proces in s poučevanjem delavcev, kako moramo delati, da bomo izdelali oziroma izdelovali kvalitetnejše tkanine lahko dosežemo boljše rezultate. To pa je naloga celotnega vodstvenega kadra v podjetju.

Jeraj Franc

Osebni dohodki za avgust 1973

Vrednost točke je za mesec avgust ostala nespremenjena, in sicer 0,0168. Stimulativni del, razen kvalitete, je bil izplačan le v akontacijskem znesku, in sicer za vse tri skupine (R-d, R-D-Z in R₁) v višini 4 %. Po obračunu bo v mesecu septembru izplačana razlika na stimulativni del.

Dodatna merila za mesec avgust so bila izplačana po oddelkih:

oddelek	dodatno merilo	a v g u s t 73	
		akontac.	razlika v IX./73
vsa delovna mesta v podjetju, na katerih pripada po Pravilniku	R-D-Z	4	4,5
vsa delovna mesta v podjetju, na katerih pripada po Pravilniku	R-D	4	3,5
delavke v sklad. got. izd.	R ₁	4	1
predilnica	K	6,7 po obrač.	
tkalnica in priprav.	K	—	
oplemenitilnica		7,8 po obrač.	

Povprečni izplačani osebni dohodek za celotno podjetje v avgustu je znašal 1.866,11 din.

Prikaz osebnih dohodkov po oddelkih najnižji—najvišji je naslednji:

	predil.	tkalnica	oplemen.	konfek.	vzdržev.	uprava
najnižji	1.375,92	1.284,92	1.284,92	1.255,80	1.335,88	1.255,80
najvišji	3.903,90	3.656,38	3.676,40	3.339,70	4.313,40	5.935,02

Vera

Naš razgovor

Na Beograjskem sejmu predstavljamo kolekcijo izdelkov za leto 1974. V tovarni imamo oddelek za oblikovanje proizvodov, kjer se rojevajo novi izdelki. Vodi ga Ivo Sešek, ki je v tovarni 22 let, odkar oddelek obstaja. Naprosili smo ga, da nam pove nekaj o novi kolekciji in sploh o oblikovanju novih izdelkov.



— Prav sedaj ste dokončali kolekcijo za leto 1974. Prinaša kakšne bistvene novosti oziroma katere so glavne značilnosti?

— Bistveno novega glede na obstoječi strojni park ni, ne moremo na primer spreminjati širine ali vrste tiska, spreminjamo barve, desene. Ena novost pa je le; izreči moram priznanje strokovnemu kadru v tkalnici. Uspešno jim je pripraviti stroje za posebno vrsto tkanja, kjer teče čolniček nekaj vrst brez votka (normalno se v takem primeru stroj avtomatično ustavi).

— Je Beograjski sejem običajna uradna predstavitev novih kolekcij?

— Ni. To je prvič. Običajno smo razstavljali kolekcijo na sejmu mode, pač pa se je Beograjski sejem v zadnjem času uveljavil in je ugodna prilžnost za sklepanje poslov.

— Koliko ste pri oblikovanju novih izdelkov originalni in koliko se zgledujete drugje?

— Originalni smo v materialih, v barvnih kombinacijah. Kopiramo ne, sledimo pa določeni smeri na zahodu.

— Kako hitro sledite modi in kateri?

— Moram reči, da zelo hitro reagiramo. Sledimo predvsem novostim v skandinavskih deželah, glede vzorčenja, materialov in barvnih kombinacij. Naši oblikovalci so šli skozi švedske tečaje in smo se v to nekako vživel.

— Koliko časa običajno mine od ideje, osnutka, pa do redne proizvodnje?

— Kolekcijo delamo enkrat letno, čas od osnutka do izdelka pa znaša od dva do tri mesece — odvisno od možnosti nabave drugačne preje, spremembe načina tkanja, barv.

— Kaj menite o okusu slovenskih in jugoslovanskih kupcev?

— Vsak narod ima svoj okus. Naši izdelki so glede na zapad zelo sodobni, vendar se v zadnjem času pri nas vedno bolj uspešno vpeljujejo. Nivo zahtevnosti kupcev se dviga. Če hočemo uspešno prodajati, se nam ni treba spuščati v kič.

— Kako nam je uspelo prodreti na inozemsko tržišče?

— Zaradi artiklov. Smo na tekočem in prodajamo celo v skandinavske dežele, po katerih se zgledujemo. Nismo v zaostanku za 2 do 3 leta, kot je to večina druge modne industrije.

— Kakšne so vaše želje za prihodnost?

— Radi bi delali širše zavese: 2,40 m in 3 m, to imamo že v načrtu. Tako bi lahko uporabljali širino zavese za dolžino. Pa tudi z istim številom votkov se doseže večja kvadratura. Konkurenca se s takimi širinami že pojavlja.

Rad bi še povedal, da je nova kolekcija razstavljena v sejni sobi, kjer si jo lahko ogleda vsak član kolektiva.

Tulij Budau

ZAHVALA

Lepo se zahvaljujem sindikalni organizaciji za obisk in denarno pomoč ob priliki moje bolezn.

Troha Ivana

ZAHVALA

Lepo se zahvaljujem vsem, ki so me obiskali v bolnici ali doma — Škrinjarjevi Majdi, Vaupotičevi izmeni v prejemarni in sindikatu za njihovo denarno darilo.

Kranjc Dorica

OBVESTILA IZ KADROVSKE SLUŽBE

Vstopi:

Fridl Slavica, del. v konfekciji, vstopila 1. 9. 1973.

Jerman Rozalija, del. v konfekciji, vstopila 1. 9. 1973.

Kocjančič Bernarda, del. v konfekciji, vstopila 1. 9. 1973.

Kavčič Rajko, tehnolog v pripravi dela, vstopil 1. 9. 1973.

Semprimožnik Anica, previj. preje, vstopila 1. 9. 1973.

Hribar Gabrijela, ekonomski tehnik, vstopila 1. 9. 1973.

Hribar Albin, ključav. vaj., vstopil 1. 9. 1973.

Gavranovič Bekira, del. v konf., vstopila 1. 9. 1973.

Kavčič Majdalena, tekst. tehnik, vstopila 11. 9. 1973.

Hrnčič Hasan, čist. strojev, vstopil 4. 9. 1973.

Pavli Marija, ekonomski tehnik, vstopila 17. 9. 1973.

Lenček Jernej, tkalec, vstopil 17. 9. 1973.

Lipovšek Marija, šivilja, vstopila 20. 9. 1973.

Stražar Miroslav, tkalec, vstopil 17. 9. 1973.

Bastijus Djuro, tkalec, vstopil 25. 9. 1973.

Galun Ana, del. v konfekciji, vstopila 22. 9. 1973.

Izstopi:

Kržan Jože, pom. mojstra, izstopil 14. 9. 1973.

Jukič Rajfa, šivilja, izstopila 12. 9. 1973.

Bohorč Franc, upokojen, dne 28. 9. 1973.

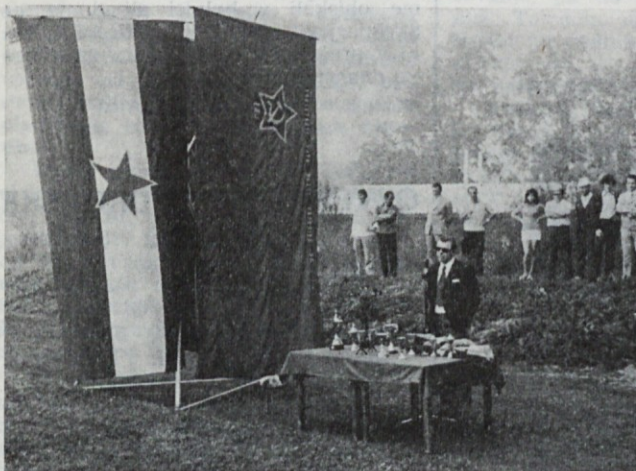
Novak Franc, transp. delavec, inval. upok., dne 28. 9. 1973.

Cibašek Olga, izstopila 28. 9. 1973.

Krivec Marija, izstopila 28. 9. 1973.

Izdaja v 900 izvodih kolektiv tovarne Industrije. Odgovorni urednik Tulij Budau. Ureja uredniški odbor: Slavi Gerbec, ing. Jože Klešnik, Cilka Mrdženovič, dipl. ing. Branko Novak, dipl. ing. Avgust Orehek, dipl. iur. Ingo Paš, dipl. ing. Janez Pezdur, dipl. ing. Boža Pogačnik, Ivo Sešek, Majda Škrinjar, ing. Janko Ukmar, ing. Lado Zabukovec. V uredniškem odboru sodelujejo po službeni dolžnosti: direktor, predsednik sind. org., sekretar ZK, predsednik mlad. org. — Nastisnila tiskarna PTT v Ljubljani.

Rezultati športnih tekmovanj ob 50-letnici podjetja



Otvoritev tekmovanj



Tri izmed teh pokalov smo uspeli obdržati doma

V organizaciji Odbora za šport in rekreacijo so se 8. septembra 1973 pričela športna tekmovanja v počastitev 50-letnice našega podjetja.

Na ploščadi pred Restavracijo »Induplati« se nas je skupno zbralo 240 predstavnikov DEKORATIVNE, BPT TRŽIČ, STOLA in INDUPLATI.

Posamezne ekipe so na športno igrišče vodila dekleta s panoji, s katerih je bilo razvidno podjetje, ki so ga tekmovalci zastopali. Pogled na lepo urejeno igrišče, na množico 199 tekmovalcev v lepih barvnih dresih, na tribuno, ki so jo krasile zastave in bleščeči pokali je bil imponzanten, skoraj kot »Olimpiada v malem«.

Tekmovanja je otvoril direktor podjetja, dipl. ing. Srečo Bergant in začel vsem tekmovalcem veliko športne sreče.

Tekmovanja v vseh panogah so se začela istočasno, in sicer ob 8,30 uri na za to določenih igriščih, kjer so nemoteno potekala vse do zaključka. O rezultatih nas je vodstvo tekmovanja obveščalo sproti, tako da ni bilo nepotrebnih spraševanj in ugibanj.

Približno ob 12,30 uri so se tekmovanja zaključila. Za vse udeležence je bilo pripravljeno kosilo na vrtu Restavracije, prav tako pa je tu bila tudi razglasitev končnih rezultatov tekmovanj, ki pa so sledeči:

ŠAH

BPT : Induplati 2 : 2, Stol : Dekorativna 4 : 0, Stol : BPT 4 : 0, TDT : Induplati 1 : 3, BPT : Dekorativna 3 : 1, Stol : Induplati 3 : 1.

Vrstni red:

1. Stol 11 točk
2. Induplati 6 točk
3. BPT 5 točk
4. Dekorativna 2 točki

NAMIŽNI TENIS — MOŠKI

BPT : Dekorativna 3 : 1, Induplati : Stol 3 : 1, Induplati : BPT 0 : 3, Dekorativna : BPT 1 : 3, Induplati : Stol 3 : 1, Stol : Dekorativna 3 : 2.

Vrstni red:

1. BPT
2. Induplati
3. Stol
4. Dekorativna

NAMIZNI TENIS — ŽENSKE

Stol : Dekorativna 0 : 3, Dekorativna : Induplati 2 : 3, Stol : Induplati 0 : 3.

Vrstni red:

1. Induplati
2. Dekorativna
3. Stol

KEGLJANJE — MOŠKI (6 × 100 lučajev)

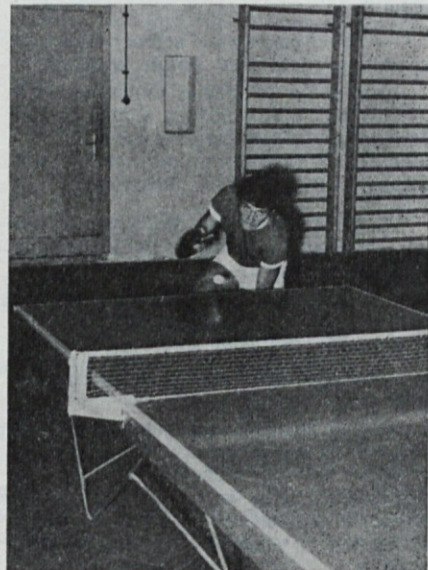
1. BPT — 2.167 kegljev
2. Stol — 2.130 kegljev
3. Induplati — 2.109 kegljev
4. Dekorativna — 2.081 kegljev

KEGLJANJE — ŽENSKE (6 × 50 lučajev)

1. Dekorativna — 906 kegljev
2. Induplati — 886 kegljev
3. Stol — 833 kegljev

STRELJANJE — MOŠKI

1. Induplati — 745 krogov
2. Stol — 723 krogov
3. BPT — 635 krogov
4. Dekorativna — 572 krogov



STRELJANJE — ŽENSKÉ

1. Induplati — 395 krogov
2. BPT — 387 krogov
3. Dekorativna — 353 krogov
4. Stol — 182 krogov

ODBOJKA

Stol : Induplati 2 : 0, BPT : Dekorativna 2 : 1, Induplati : Dekorativna 2 : 0, Stol : BPT 2 : 0.

Vrstni red:

1. Stol
2. BPT
3. Induplati
4. Dekorativna



MALI NOGOMET

Dekorativna : Induplati 3 : 1, BPT : Stol 6 : 2 (1 : 1 reg.), Induplati : Stol 4 : 1, BPT : Dekorativna 3 : 0.

Vrstni red:

1. BPT
2. Dekorativna
3. Induplati
4. Stol

BALINANJE

Induplati : Stol 12 : 13, BPT : Dekorativna 13 : 7, Dekorativna : Induplati 13 : 9, BPT : Stol 13 : 5.



Vrstni red:

1. BPT
2. Stol
3. Dekorativna
4. Induplati

Naj navedem še nekaj statističnih podatkov, in sicer:

UDELEŽBA PO PANOGAH:

Mali nogomet — 37 tekmovalcev
Šah — 17 tekmovalcev
Odbojka — 30 tekmovalcev
Kegljanje — moški 28 tekmovalcev
Kegljanje — ženske — 19 tekmovalcev
Streljanje — moški — 15 tekmovalcev
Streljanje — ženske — 14 tekmovalcev
Namizni tenis — moški — 14 tekmovalcev
Namizni tenis — ženske — 10 tekmovalcev
Balinanje — 14 tekmovalcev
Skupaj — 199 tekmovalcev

OSVOJENA MESTA PO VRSTNEM REDU:

	I.	II.	III.	IV.
BPT — TRŽIČ	4	2	2	—
INDUPLATI	3	3	3	1
STOL	2	3	3	2
DEKORATIVNA	1	2	2	5

Pripominjam, da podjetje BPT — Tržič ni imelo prijavljene ekipe za namizni tenis — ženske in kegljanje — ženske.

Tekmovalo se je po že osvojenih pravih sindikalnih tekmovanj in po dogovoru s sestanka vodij posameznih ekip z dne 28. 8. 1973, sodilo pa po pravih ŠZJ za posamezne panoge.

Predsednik Sindikata »Induplati«, tov. Jože Knep se je po razglasitvi rezultatov, podelitvi pokalov in diplom, zahvalil vsem gostujočim ekipam, domačim tekmovalcem in vodstvu tekmovanja, kakor vsem tistim, ki so kakorkoli pripomogli k uspešnemu poteku športnih tekmovanj ter zaželel še več srečanj na tem področju.

Kot nadaljevanje športnih tekmovanj v počastitev ZLATEGA JUBILEJA našega podjetja, so bila 11. 9. 1973 ob 15. uri tekmovanja v atletiki, in sicer med tekmovalci posameznega obrata. Na tem internem tekmovanju se je posebno izkazala ekipa vzdrževanja in osvojila prehodni pokal.

Mira Kavčič

X. sindikalne športne igre: odbojka

Tudi v odbojki se je letos pokazalo zanimanje za udeležbo kakor v vseh panogah, saj je odbojka res primerna tudi za starejše, da se malo razširijo in sodelujejo na ObsSI — Domžale.

Tekmovanje je bilo letos razpisano, da se odigra na igrišču Induplati Jarše, toda 25. 9. 1973 je bilo zelo slabo vreme in smo tekmovanje izvedli v telovadnici TVD Partizan Mengeš.

Tekmovali smo po sistemu neizpadanja, tako da se po prvih dveh tekmah ostale še tri ekipe.

Naša ekipa Induplati se je uvrstila v finale, ki se je odigral vsak z vsakim.

Na tekmovanju so sodelovale sledeče ekipe:

Lek, Tosama, Induplati, Biro 71 in Univerzale.

Rezultati tekmovanja:

Lek : Univerzale 2:0 (15:2 — 15:9), Biro 71 : Tosama 2:0 (15:5 — 15:6).

Rezultati finale:

Biro 71 : Induplati 2:1 (6:15 — 15:5 — 15:7), Biro 71 : Lek 2:1 (15:7 — 12:15 — 15:5), Induplati : Lek 2:1 (12:15 — 7:15 — 15:6).

Končna lestvica tekmovanja:

1. Biro 71 — Domžale
2. Induplati — Jarše
3. Lek — Mengeš
4. Univerzale — Domžale
5. Tosama — Domžale

Našo ekipo so zastopali sledeči tekmovalci:

Zupan Marjan
Majdič Franc

Pirš Dušan

Zupan Brane

Požar Miha

Tome Stane

Z rezultatom smo lahko zadovoljni in z malo več sreče bi lahko dosegli tudi popolni uspeh.

Franc Majdič

OTVORITEV TRIM STEZE NA GOBAVICI

Po dvomesečni prostovoljni akciji in s pomočjo ObsS Domžale je bila 16. septembra 1973 svečana otvoritev prve TRIM steze v domžalsko-kamniškem območju.

Na otvoritvi so bili prisotni občinski in republiški gostje. Veliko je bilo Mengšanov in drugih gostov iz okolice Mengša.

Po otvoritvi so krenili gostje po TRIM stezi. Dve grupi telovadcev sta demonstrirali in izvajali vaje prisotnim.

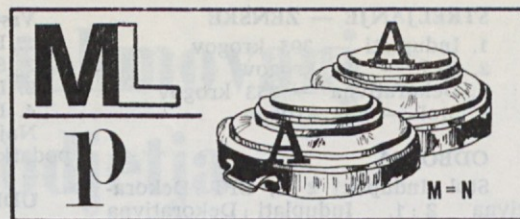
TRIM steza (telovadnica v naravi) na Gobavici v Mengšu je speljana po zelo lepem gozdnem terenu in ima lepe razgledne točke po celi okolici občine Domžale. Čudovit je razgled na Kamniške planine.

Obiskujte tudi vi telovadnico v naravi, TRIM stezo, ki je namenjena vsem našim občanom in drugim gostom.

Majdič Franc



V. M.



V. M.

			MEŠTO V ISTRI	VRSTA INSEKTA	VETERNI JOPIČ	VRSTA HLADNE PREDJEDI	IME IGRALCA SKODIARJA	LASTNIK SLOVITE PETE	ZAGR. TOYARNA	RUSKA NIKALNICA	MEŠTO V SEV. DANSKI
			KRALJE- VINA								
			BIAŽILEC								
			YOZ				OZNAKA AVTO SOLE		TELUR		
			SATIRIK ŽARKO				POLMER		POKLON		
SESTAVIL: TULIJ BUDAV	POVEČNIK	GOROVJE V BURTI	GIBANJE RASTLIN	STARINAR	UTEŽNA ENOTA	PORTUG. KOŽNI IZRAŠTER		KLASA			22. ČRKA ZAKOVICE
ZNAČAJ							KENNEDY EDWARD POVRŠNO	NAJVEČJA TRI PERFERA MEŠTO V SRBIJI			
VRSTA OPICE							KRANJ NOV. ZELA PTIČ		KVARTOP. IZRAZ DRŽAVAV ZDA		DEJANJE
MAŠČOBA					KRAJ PRI POSTOJANI IME. KOS. JELOYCA			OKONČINA POLJSKI DENAR		KAZALNI ZAJNEK IGRA S KARTAMI	
OSNOVNA CELICA MA					ZBIRALEC KOVANCEV OS. ZAHN						
PREDLOG			NAJVEČJI SEŠALEC PRABIK ESTONSKJE			KRAHA ŽIVLJENSKA TEKOČINA				TONA RIHSKI POZDRAV	
LJUBLJ ČASNIK						REKA (JUŽNOMAH) DZIRONA		TAHISOVA PIJAČA ERBIJ			ORNELLA VANONNI
ITALIJA		RIBIŠKA HREČA ŠPANIJA			IME ATLE. CLARKA 23. ČRKA		MEŠTO V MAKEDON. ZONUNJA				
VZVR. OGLEDAL.								KRSTA			

Izid nagradnega žrebanja

Prejeli smo točno sto rešitev nagradne križanke. Komisija v sestavi: Ingo Paš, Cilka Mrdjenović, Boža Pogačnik in Tulij Budau je izžrebala tri reševalce, in sicer:

- I. nagrada v znesku 300 NDin: Jerman Vilma,
- II. nagrada v znesku 200 NDin: Pavlin Monika,
- III. nagrada v znesku 100 NDin: Puhanc Franc.

REŠITEV NAGRADNE KRIŽANKE:

Od leve slike navzdol in okoli lika: PETDESETLETNICA INDUSTRIJE PLATNENIH IZDELKOV JARŠE.

Od desne slike navzdol: MLIN PETRA MAJDIČA.

Ostalo — vodoravno: KVALITETA, ENA, LOG, ERO, RAS, M, R, P, PIK, JALTA, ERITROCIT, JETI, J, TIZIAN, V, REN, NAV, DOM, ZATOPEK, PRO, EDISON, S, BLESK, SER, RIPS, I, HOTEL, EJ, H, JOVICA, ARNE, TANANARIVE, ORA, D, LN, RO, SA, NAMAZ, EE, KEMAL, NA, ARI, TITO, EMI, ERBIJ, H, NRAV, DU, OBKLADKI, ION, EL, IRA, IAN, C, IROKEZ, ODLOČNE.